

**LECTEUR STÉRÉO/CD/MP3/USB PORTABLE AVEC RADIO FM
BLUETOOTH (EN OPTION)**

MANUEL D'UTILISATION



MODÈLE NUMÉRO CD57

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT
D'UTILISER CET APPAREIL, ET LE CONSERVER POUR VOUS Y RÉFÉRER
ULTÉRIEUREMENT.



**AVERTISSEMENT
RISQUES D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**



AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE CAPOT (OU L'ARRIÈRE). IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. POUR TOUTE RÉPARATION, CONSULTEZ DU PERSONNEL QUALIFIÉ.



L'éclair fléché dans un triangle indique la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil qui peut être d'une valeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation dans un triangle indique la présence d'instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (réparation) dans le manuel accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION :

- SI LE CÂBLE D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ AVANT TOUTE UTILISATION POUR ÉVITER TOUT DANGER.
- L'UTILISATION DE COMMANDES, RÉGLAGES OU PROCÉDURES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS DANS LE PRÉSENT MANUEL PEUT ENTRAÎNER UNE EXPOSITION DANGEREUSE AUX RADIATIONS.
- N'INSTALLEZ PAS CET APPAREIL DANS UN ESPACE RÉDUIT COMME UNE ÉTAGÈRE OU UN MEUBLE ENCASTRÉ.
- L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ À DES ÉCLABOUSSURES OU À DES GOUTTES D'EAU.



Émission de radiations laser visibles et invisibles lorsque le capot est ouvert et que les dispositifs de sécurité sont désactivés. Évitez tout contact direct avec les rayons.

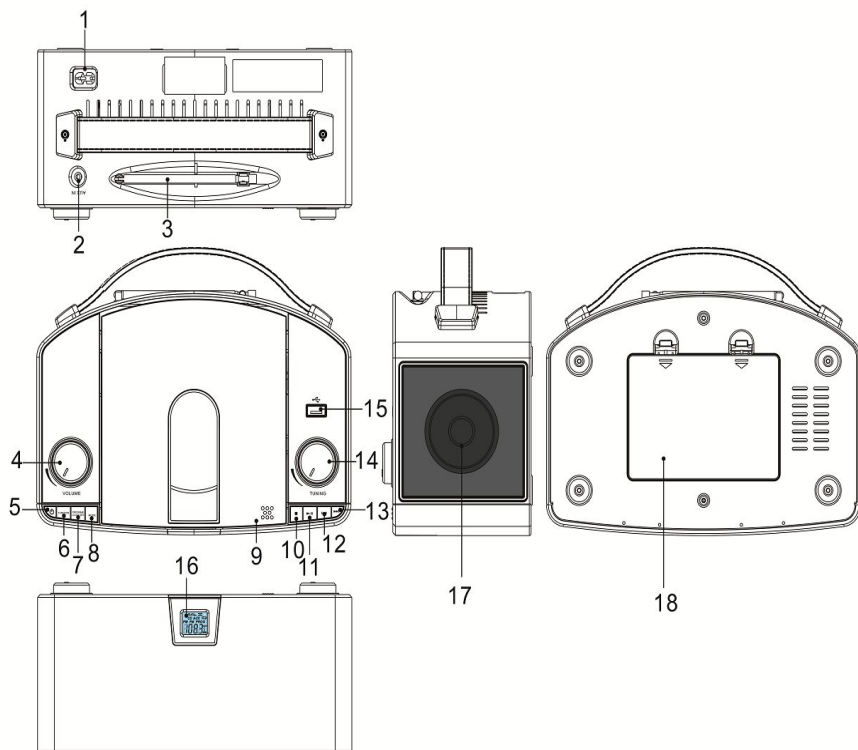
- L'APPAREIL ne doit pas être exposé à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau, et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être posé sur celui-ci.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme la lumière directe du soleil, un feu ou une source similaire.
- La prise d'ALIMENTATION est utilisée comme dispositif de déconnexion ; elle doit rester facilement accessible.
- ATTENTION : danger d'explosion si les piles sont remplacées de façon incorrecte. Remplacez-les uniquement par des piles identiques ou équivalentes.



La poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

Quand cet appareil atteint la fin de sa durée de vie, il doit être jeté conformément aux réglementations locales. Consultez votre service local chargé de l'élimination des déchets (directive WEEE).

EMPLACEMENT DES COMMANDES



- | | | | |
|---|-------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Prise d'alimentation | 10 | ■ Bouton STOP |
| 2 | Prise Aux in (utilisez le câble d'entrée de ligne fourni) | 11 | ▶ Bouton LECTURE/PAUSE/SCAN FM
Bluetooth (en option) : ▶ / APPAIRAGE BT |
| 3 | Antenne-tige | 12 | ◀◀ Bouton PRÉCÉDENT |
| 4 | Bouton rotatif de contrôle du VOLUME | 13 | ▶▶ Bouton SUIVANT |
| 5 | 🔌 Bouton d'alimentation MARCHE/ARRÊT | 14 | Bouton de réglage radio |
| 6 | Sélecteur de fonction (USB/AUX/FM/CD)
Bluetooth (en option) : BT/AUX/FM/CD | 15 | Port USB |
| 7 | Bouton PROGRAM/CLOCK SET
(PROGRAMME/RÉGLAGE DE L'HORLOGE) | 16 | Écran |
| 8 | Bouton Répéter (Répéter 1, Répéter tout) | 17 | Haut-parleur |
| 9 | Compartment CD | 18 | Compartment des piles |

SOURCE D'ALIMENTATION

Cet appareil est conçu pour fonctionner avec une source d'alimentation domestique standard de 230 V ~ 50 Hz ou des piles 6 x 1,5 V, UM-2, taille « C », R14 . N'essayez pas de faire fonctionner l'appareil avec d'autres sources d'alimentation. Cela pourrait endommager l'appareil et annuler votre garantie.

Alimentation par piles :

Assurez-vous que les piles sont insérées correctement pour éviter tout dommage.


Enlevez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil durant un long moment.

Utilisez toujours des piles de même type et de même marque.




Ne jetez pas les piles au feu et ne les exposez pas aux rayons du soleil ou à toute autre forme de chaleur.

Si le liquide qui sort de la pile entre en contact avec les yeux ou la peau, laver la zone atteinte immédiatement et minutieusement à l'eau claire et consulter un médecin.


FUNCTIONNEMENT DE LA RADIO

- Mettez l'appareil sous tension en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation .
- Sélectionnez la station de radio de votre choix avec le bouton de réglage radio.
- Réglez le volume sur le niveau désiré.
- Pour éteindre la radio, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation.
- Pour bénéficier d'une réception optimale, réglez la position de l'appareil et déployez complètement l'antenne-tige.

REGLAGE DE L'HORLOGE

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation .
2. Appuyez sur CLOCK SET (RÉGLAGE DE L'HORLOGE) pendant 2 secondes. L'écran LCD clignote. Appuyez sur Suivant/Précédent   pour sélectionner le format de l'heure, 12 ou 24 heures.
3. Appuyez à nouveau sur CLOCK SET (RÉGLAGE DE L'HORLOGE). Les heures clignotent. Appuyez sur Suivant/Précédent pour régler les heures.
4. Appuyez à nouveau sur CLOCK SET (RÉGLAGE DE L'HORLOGE). Les minutes clignotent. Appuyez sur Suivant/Précédent pour régler les minutes, puis sur CLOCK SET (RÉGLAGE DE L'HORLOGE) pour valider.

FUNCTIONNEMENT DU LECTEUR CD/USB

- Appuyez sur le bouton d'alimentation , puis réglez le sélecteur de fonction sur la position CD ou USB. Insérez un disque CD ou une clé USB ; le contenu s'affiche.
Remarque : veuillez noter que seules les clés USB d'une capacité inférieure à 16 Go peuvent être lues par l'appareil.

▶▶ LECTURE/PAUSE

- Si vous appuyez sur ce bouton en mode Arrêt, l'appareil passe en mode Lecture.
- Si vous appuyez sur ce bouton en mode Lecture, l'appareil bascule en mode Pause.
- Si vous appuyez sur ce bouton en mode Pause, l'appareil reprend le mode Lecture.

■ Bouton STOP

- En mode Lecture ou Pause, l'appareil passe en mode Arrêt.
- En mode Entrée du programme, l'appareil quitte le mode Entrée du programme.

▶▶ Bouton SUIVANT

- Ce bouton modifie le morceau de départ qui est lu en mode Arrêt et permet de retourner au premier morceau si c'est le dernier.
- Ce bouton passe au morceau suivant en lecture Normale et permet de retourner au premier morceau si c'est le dernier.
- Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton : la fonction Avance rapide s'exécute alors.
- Ce bouton passe au morceau programmé suivant en lecture Programmée et permet de retourner au premier morceau programmé si c'est le dernier.

◀◀ Bouton PRÉCÉDENT

- Ce bouton modifie le morceau qui sera lu en premier en mode Arrêt et permet d'aller directement jusqu'au dernier morceau si c'est le premier.
- Ce bouton passe au morceau précédent en lecture Normale et permet d'aller directement jusqu'au dernier

morceau si c'est le premier.

- Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton : la fonction Rembobinage rapide s'exécute alors.
- Ce bouton passe au morceau programmé précédent en lecture Programmée et permet d'aller directement jusqu'au dernier morceau programmé si c'est le premier.

RÉPÉTER (RÉPÉTER 1, RÉPÉTER TOUT)

- 2 modes de sélection : Répéter 1 et Répéter tout.
- En mode Répéter 1, l'appareil répète le morceau en cours sur le CD.
- En mode Répéter tout, l'appareil répète tous les morceaux du CD ; quand il atteint la fin du dernier morceau, il retourne au premier.

BLUETOOTH (EN OPTION)

Appairage Bluetooth

1. **Avant de démarrer le processus d'appairage, réglez le sélecteur de fonction sur BT.**
2. **Appuyez sur le bouton l'APPAIRAGE BT jusqu'à ce que le symbole Bluetooth apparaisse à l'écran.**
3. **Activez le Bluetooth sur votre téléphone portable, puis lancez la recherche d'appairage.**

Lecture PROGRAMMÉE pour RADIO, CD et USB

Le mode Entrée du programme est uniquement disponible en mode ARRÊT. Veuillez suivre les instructions ci-dessous :

1. En appuyant sur le bouton PROGRAM (PROGRAMME), l'appareil affiche PROG et le numéro de morceau clignote.
2. En appuyant sur les boutons ►► SUIVANT/◄◄ PRÉCÉDENT, vous pouvez choisir le numéro du morceau à programmer.
3. Appuyez à nouveau sur PROGRAM (PROGRAMME) pour valider : l'appareil enregistre le numéro de ce morceau et passe au programme suivant.
4. L'appareil peut enregistrer jusqu'à 20 programmes pour la Radio et le CD, et 99 programmes pour l'USB. Après avoir enregistré le nombre maximum de programmes, aucune autre entrée n'est acceptée.
5. Si vous appuyez sur le bouton ■ STOP pendant le mode Entrée du programme, l'appareil supprime la programmation et revient en mode Arrêt.
6. Si vous appuyez sur le bouton LECTURE/PAUSE quand l'appareil contient une programmation, il commence la lecture programmée et l'écran affiche PROG.
7. Si vous appuyez sur le bouton ►► SUIVANT/◄◄ PRÉCÉDENT pendant la lecture programmée, l'appareil passe au morceau programmé suivant/précédent.
8. Si vous appuyez sur le bouton STOP pendant la lecture programmée, l'appareil arrête la lecture mais conserve la programmation. Si vous appuyez à nouveau sur la touche ■ STOP, l'appareil supprime la programmation et passe en mode Arrêt.

Remarque : afin d'économiser de l'énergie, l'appareil entre automatiquement en veille quand il ne produit aucun son pendant 30 minutes en mode CD, USB ou Aux in. L'appareil peut être rallumé en utilisant à nouveau le sélecteur de fonction.

FONCTIONNEMENT DU MODE AUX IN

Branchez une extrémité du câble audio 3,5 mm (fourni) sur la prise Aux in à l'arrière de l'appareil et l'autre extrémité sur une source sonore externe dotée d'une sortie analogique Ligne ou Casque afin d'utiliser les enceintes de l'appareil.

Quand le mode Aux in est utilisé, le lecteur CD ne fonctionne pas.

RADIO FM

1. Appuyez sur le bouton de FONCTION et sélectionnez FM.
2. Appuyez sur le bouton SCAN FM pendant 2 secondes : l'appareil stockera automatiquement 20 canaux FM. Ensuite, utilisez Suivant/Précédent pour parcourir les stations FM. Vous pouvez aussi utiliser le bouton de réglage radio (14).

CARACTÉRISTIQUES

Alimentation :	230 Vc.a. ~ 50 Hz
Consommation d'énergie :	13 W
Couverture radio :	FM 87,5 – 108 MHz
CC :	6 x 1,5 V, UM-2, taille « C », R14

Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques avec les ordures ménagères.

- Déposez-les dans un point de collecte agréé.
- Certains composants de ces appareils peuvent être dangereux pour la santé et l'environnement.

Importé par BIGBEN INTERACTIVE SA
396 rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - France
www.bigben.eu



Par la présente, Bigben Interactive SA déclare que l'appareil CD57 se conforme aux exigences essentielles de la directive 1995/5/CE du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 1999 sur les équipements radio et les équipements terminaux de télécommunications, ainsi que sur la reconnaissance mutuelle de leur conformité. Pour télécharger le texte complet, veuillez consulter notre site Web, <http://www.bigben.fr/support/>, section « Déclaration de conformité ».

Le terme, la marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Bigben Interactive est sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

 Importateur : Bigben Interactive FRANCE 396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin, Lesquin Cedex, France - CS90414 Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland Bigben Interactive BELGIUM Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique Bigben Interactive NEDERLAND b.v. Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hiversum, Nederland Bigben Interactive SPAIN S.L. C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain Bigben Interactive ITALIA s.r.l Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA	HOTLINE FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) : 9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr  N°Cristal) 09 69 39 79 59 <small>APPEL NON SURTAXE</small> DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr 09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de <small>*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis tragen.</small> BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl customerservice@bigben-interactive.be ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es ITALIA, support@bigbeninteractive.it www.bigben.eu
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Fabriqué en Chine



**PORTABLE STEREO / CD/MP3/USB PLAYER WITH FM RADIO
BLUETOOTH (OPTIONAL)**

- USER MANUAL -



MODEL N°. CD57

OPERATING INSTRUCTIONS

PLEASE READ THIS USER MANUAL CAREFULLY BEFORE
OPERATING THIS UNIT AND RETAIN FOR
FUTURE REFERENCE.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:

- IF THE SUPPLY CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BEFORE FURTHER USE IN ORDER TO AVOID A HAZARD.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
- DO NOT INSTALL THIS EQUIPMENT IN A CONFINED SPACE, SUCH AS A BOOK CASE OR BUILT IN CABINET.
- THE APPARATUS MUST NOT BE EXPOSED TO DRIPPING OR SPLASHING.



Visible and invisible laser radiation when open and interlocks defeated. Avoid exposure to beam.

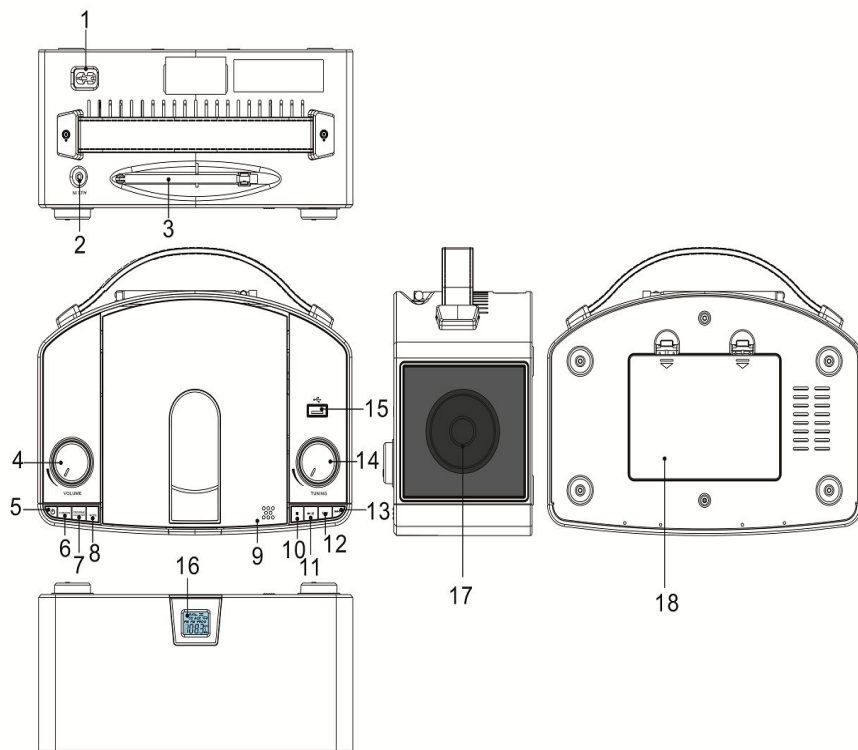
- The APPARATUS shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- The MAINS plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- CAUTION Danger of explosion if battery is incorrectly replace. Replace only with the same or equivalent type.



Crossed out "Wheele bin" indicates this appliance must not be disposed with ordinary household waste.

When this appliance has reached end of its useful life, it must be disposed of in accordance with local by-laws. Consult our local waste disposal authority (WEEE Directive).

LOCATION OF CONTROLS



- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 1 AC Socket | 10 ■ STOP Button |
| 2 Aux In socket (make use supplied line in cable connection) | 11 ► PLAY / PAUSE Button / FM SCAN
Bluetooth (Optional): ► / BT PAIR |
| 3 Rod Antenna | 12 ◀◀ SKIP DOWN Button |
| 4 Rotary VOLUME Control | 13 ▶▶ SKIP UP Button |
| 5 Power Button ON / OFF | 14 Tuning Control |
| 6 Function Selector (USB / AUX / FM / CD)
Bluetooth (Optional) : BT / AUX / FM / CD | 15 USB Port |
| 7 PROGRAM /CLOCK SET Button | 16 Display |
| 8 Repeat Button (Repeat 1, Repeat all) | 17 Speaker |
| 9 CD Door | 18 Battery Door |

POWER SOURCE

This Unit is designed to operate on normal 230V ~ 50Hz household power source or batteries DC : 6 x 1.5V, UM-2, "C" size, R14. Do not attempt to operate the system using other power sources. This may result in damage to the unit and void your warranty.

Battery power :


Be sure that the batteries are inserted correctly to avoid damage to the appliance. Always remove the batteries when appliance will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your set.

Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.



Do not throw the battery into the fire, or exposed to sunshine or the like.

If the liquid contained in the batteries comes in contact with eyes or skin, wash the area immediately and carefully with clear water and consult a doctor


RADIO OPERATION

- Switch on the unit, press the Power ON  once.
- Tune to desired radio station by Tuning control.
- Adjust volume to desired level.
- To turn off the radio, press the Power button again
- To achieve optimum reception, adjust system position & extend fully rod antenna.

CLOCK SET

1. Press Power ON .
2. Press "Clock set" for 2 seconds, LCD flashes, Press Skip up/down  to select the time format 12 or 24 Hour.
3. Press "Clock set" again. Hour is blinking, press "Skip up/down" to adjust the hour.
4. Press "Clock set" again, Minutes is blinking, press "Skip up/down" to adjust the minutes and "Clock Set" to confirm

CD/ USB OPERATION

- Press Power ON  and then Function Selector to CD position or USB. Insert a CD disc or USB and TOC Information will display.

Remark: Please note that only the USB keys under a capacity of 16GB can be read by the unit.

▶|| PLAY/PAUSE

- Press this button at stop mode, system will go to Play mode.
- Press this button at play mode, system will go to Pause mode.
- Press this button at pause mode, system will resume to Play mode.

■ STOP button

- In Play or Pause mode, system changes to Stop mode
- In Program Entry mode, system exit Program Entry mode.

▶▶| SKIP UP button

- Change the starting play track during Stop mode, cyclic to the first track if it is in the last track.
- Skip to next track during Normal play, cyclic to the first track if it is at last track.
- Press the key for 2 sec, Fast-Forward will execute.
- Skip to next programmed track during Program play, cyclic to the first programmed track.

◀◀ SKIP DOWN button

- Change the starting play track during Stop mode, cyclic to the last track if it is at the first track.
- Skip to previous track during Normal play, cyclic to the last track if it is at the first track.
- Press the key for 2 sec, Fast-Rewind will execute.
- Skip to previous programmed track during Program play, cyclic to the first programmed track.

REPEAT (REPEAT 1 , REPEAT ALL)

- 2 Selective modes: Repeat 1 & Repeat All).
- During Repeat mode, the system repeats current track on CD.
- During Repeat All mode, the system repeats all tracks on CD; when it reaches end of final track, it will return to the first track.

BLUETOOTH (OPTIONAL)

Bluetooth pairing

1. Before starting the pairing process, press **FUNCTION** to **BT**
2. Press button **BT PAIR**, until the bluetooth symbol appear in the display.
3. Switch on your mobile phone bluetooth then start searching to pair.

PROGRAM Play FOR RADIO , CD & USB

Program entry available during "STOP" mode only. Please follow instruction below:

1. By pressing **[PROGRAM]** button, system displays PROG and track number flashes.
2. By pressing **[▶▶ SKIP UP]** / **[◀◀ SKIP DOWN]** button, you can choose desired track number to program.
3. Press **[PROGRAM]** again to confirm, the system keeps that track number and goes to next program mode.
4. The system can hold 20 programs for Radio, CD & 99 programs for USB. After the system registered with maximum programs, no further entry allowed.
5. If **[STOP]** button is pressed during program entry mode, the system removes the programmed contents and returns to stop mode.
6. If **[PLAY/PAUSE]** button is pressed when the system holds program content, it starts program play and the display shows PROG.
7. If **[▶▶ SKIP UP]** / **[◀◀ SKIP DOWN]** button is pressed during the program play, the system skips to next / previous programmed track.
8. If **[STOP]** button is pressed during Program play, the system stop playing but keep the program content. Until **[STOP]** key is pressed again, the system removes program content and goes to stop mode.

Remark: Saving energy when the unit has no sound output about 30 minutes on CD mode, USB mode and LINE IN mode, it will be switched to stand-by automatically. It can be switched ON the unit by switching the Function selector again.

AUX-IN OPERATION

Plug 3.5mm audio cable (supplied) one end to the Aux in socket on the back of the unit, the other end to an external sound source with a Line or Headphone analogue output to play through the unit's speakers. While Aux-in function is being in use, CD player will be no function.

FM RADIO

1. Press "FUNCTION" BUTTON to FM
2. Press "AUTO SCAN" BUTTON 2 SECOND, it will auto store 20 FM channel. After store, skip up / down FM station as desire. Also it can be used manual tuning control as shown unit drawing 14.

SPECIFICATION

Power Supply	: AC 230V ~ 50 Hz
Power Consumption	: 13W
Radio Section	: FM 87.5 – 108 MHz
DC:	6 x 1.5V, UM-2, "C" size , R14

Don't discard the electrical and electronic appliances in the regular waste disposal.

- Take them to a collection point.
- Some components in these appliances may be hazardous to health and the environment.

Imported by **BIGBEN INTERACTIVE SA**
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - France
www.bigben.eu



Hereby, Bigben Interactive SA, declares that the CD57 device complies with the essential requirements of the directive 1995/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity. To download the full statement, please visit our website: <http://www.bigben-interactive.co.uk/support> and the section 'declaration of conformity'.

The Bluetooth® word, mark and logo are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Bigben Interactive is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

	HOTLINE
Importateur : Bigben Interactive FRANCE 396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin, Lesquin Cedex, France - CS90414	FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) : 9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland	 09 69 39 79 59
Bigben Interactive BELGIUM Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique	<small>APPEL NON SURTAXE</small>
Bigben Interactive NEDERLAND b.v. Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland	DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr 09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz. Anrufe aus allen Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de <small>*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.</small>
Bigben Interactive SPAIN S.L. C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain	BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl customerservice@bigben-interactive.be
Bigben Interactive ITALIA s.r.l Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia	ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es
FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA	ITALIA, support@bigbeninteractive.it
	www.bigben.eu

Made in China



**REPRODUCTOR ESTÉREO PORTÁTIL CD/MP3/USB CON RADIO FM
BLUETOOTH (OPCIONAL)**

- MANUAL DE INSTRUCCIONES -



MODELO NÚM. CD57

INSTRUCCIONES DE USO

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES
ANTES DE USAR EL APARATO
Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.



PRECAUCIÓN **RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA** **NO ABRIR**



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI LA PARTE TRASERA). NO CONTIENE PIEZAS REUTILIZABLES. CUALQUIER REPARACIÓN DEBE SER REALIZADA POR PERSONAL CUALIFICADO.



El rayo con punta de flecha dentro de un triángulo indica la presencia de un voltaje peligroso no aislado dentro de la carcasa del producto que podría tener la magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo indica la presencia de instrucciones importantes de uso y mantenimiento (reparación) en la documentación que acompaña al aparato.

ATENCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN:

- SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DAÑADO, DEBE SUSTITUIRLO ANTES DE CONTINUAR CON EL USO PARA EVITAR RIESGOS.
- EL USO DE CONTROLES O AJUSTES O LA REALIZACIÓN DE PROCEDIMIENTOS DISTINTOS A LOS AQUÍ ESPECIFICADOS PUEDE RESULTAR EN UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.
- NO INSTALE ESTE APARATO EN UN ESPACIO CERRADO, COMO UNA ESTANTERÍA O UN ARMARIO.
- EL APARATO NO DEBE EXPONERSE A GOTEOS O SALPICADURAS.



Radiación láser visible e invisible al abrirse y con los mecanismos de seguridad desactivados. Evite la exposición directa al haz láser.

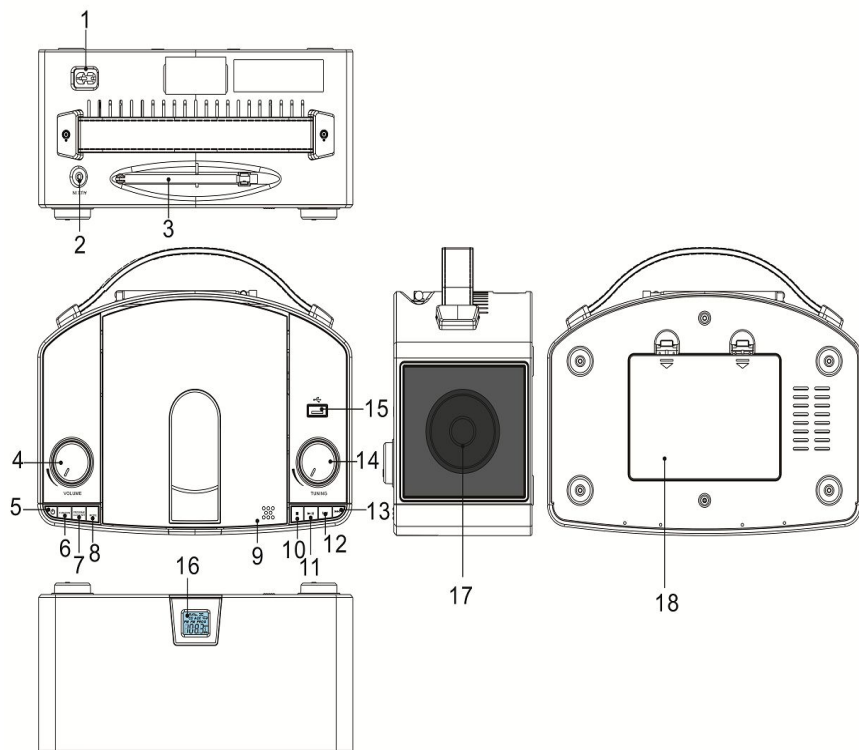
- El APARATO no debe exponerse a goteos o salpicaduras, y ningún objeto lleno de líquido, como los jarrones, debe colocarse sobre el aparato.
- Las pilas no deben exponerse al calor excesivo, como la luz solar, el fuego, etcétera.
- El conector de ALIMENTACIÓN se utiliza como dispositivo de desconexión. EL dispositivo de desconexión debe estar siempre accesible para su utilización.
- PRECAUCIÓN Peligro de explosión si la pila se sustituye de forma incorrecta. Sustituir solo con el mismo tipo o equivalente.



El contenedor tachado indica que este aparato no debe desecharse junto con la basura normal.

Cuando este aparato haya alcanzado el final de su vida útil, debe desecharse de acuerdo con las leyes locales. Consulte a nuestra autoridad local de eliminación de residuos (Directiva WEEE).

POSICIÓN DE LOS CONTROLES



1. Conector de alimentación
2. Conector de entrada auxiliar (utilice la conexión de cable de línea incluida)
3. Antena
4. Rueda de VOLUMEN
5. Botón de ENCENDIDO/APAGADO
6. Selector de función (USB/AUX/FM/CD)
Bluetooth (opcional): BT/AUX/FM/CD
7. Botón de PROGRAMACIÓN/AJUSTE DEL RELOJ
8. Botón de REPETICIÓN (Repetir 1, Repetir todo)
9. Puerta del CD
10. Botón de PARADA
11. Botón de REPRODUCCIÓN/PAUSA/
BÚSQUEDA FM
Bluetooth (opcional): /EMPAREJAMIENTO BT
12. Botón de RETROCESO
13. Botón de AVANCE
14. Sintonizador
15. Puerto USB
16. Pantalla
17. Altavoz
18. Tapa de las pilas

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Este aparato está diseñado para funcionar con una fuente de alimentación doméstica normal de 230 V ~ 50 Hz o pilas 6 x 1.5 V, UM-2, tamaño "C", R14. No intente utilizar el aparato con otras fuentes de alimentación. Esto podría provocar daños en la unidad y anular la garantía.

Alimentación batería:

Asegúrese de que las pilas estén introducidas correctamente para evitar cualquier daño.


Retire las pilas cuando no utilice el aparato durante un tiempo.

Utilice siempre pilas de una misma marca. No mezcle nunca diferentes marcas.




No lanzar la batería al fuego y evitar la exposición directa a la luz del sol.

Si el líquido que sale de la pila entra en contacto con los ojos o la piel, lave la zona afectada inmediata y minuciosamente con agua y consulte con un médico.


USO DE LA RADIO

- Encienda el aparato y pulse el botón de encendido  una vez.
- Sintonice la cadena de radio que desee con el sintonizador.
- Ajuste el volumen al nivel deseado.
- Para apagar la radio, vuelva a pulsar el botón de encendido.
- Para lograr una recepción óptima, ajuste la posición del aparato y extienda la antena por completo.

AJUSTE DEL RELOJ

1. Pulse el botón de encendido .
2. Pulse "Ajuste del reloj" durante 2 segundos. La pantalla LCD parpadeará. Pulse avance/retroceso   para seleccionar el formato del reloj (12 o 24 horas).
3. Vuelva a pulsar "Ajuste del reloj". La hora parpadeará. Pulse avance/retroceso para ajustar la hora.
4. Vuelva a pulsar "Ajuste del reloj". Los minutos parpadearán. Pulse avance/retroceso para ajustar los minutos y "Ajuste del reloj" para confirmar.

USO DEL CD/USB

- Pulse el botón de encendido  y luego sitúe el selector de función en la posición CD o USB. Introduzca un CD o una memoria USB y aparecerá la información de la tabla de contenido.
Atención: tenga en cuenta que el aparato solo puede leer las memorias USB de una capacidad inferior a 16 GB.

▶▶ REPRODUCCIÓN/PAUSA

- Pulse este botón en modo de parada y el aparato pasará a modo de reproducción.
- Pulse este botón en modo de reproducción y el aparato pasará a modo de pausa.
- Pulse este botón en modo de pausa y el aparato reanudará el modo de reproducción.

■ Botón de PARADA

- En modo de reproducción o pausa, el aparato pasa a modo de parada.
- En modo de programación, el aparato sale del modo de programación.

▶▶ Botón de AVANCE

- En parada, cambia la pista de inicio de la reproducción. Si está en la última pista, salta a la primera.
- Durante la reproducción normal, salta a la pista siguiente. Si está en la última pista, salta a la primera.
- Pulse la tecla durante 2 segundos y se producirá un avance rápido.
- Durante la reproducción programada, salta a la pista programada siguiente. Si está en la última pista programada, salta a la primera.

◀◀ Botón de RETROCESO

- En parada, cambia la pista de inicio de la reproducción. Si está en la primera pista, salta a la última.

- Durante la reproducción normal, salta a la pista anterior. Si está en la primera pista, salta a la última.
- Pulse la tecla durante 2 segundos y se producirá un retroceso rápido.
- Durante la reproducción programada, salta a la pista programada anterior. Si está en la primera pista programada, salta a la última.

REPETICIÓN (REPETIR 1, REPETIR TODO)

- 2 modos para seleccionar: Repetir 1 y Repetir todo.
- Durante el modo de repetición, el aparato repite la pista actual del CD.
- Durante el modo Repetir todo, el aparato repite todas las pistas del CD; cuando alcanza el final de la última pista, vuelve a la primera pista.

BLUETOOTH (OPCIONAL)

Emparejamiento Bluetooth

1. **Antes de iniciar el proceso de emparejamiento, pulse FUNCIÓN para seleccionar BT.**
2. **Pulse el botón EMPAREJAMIENTO BT hasta que aparezca el símbolo de Bluetooth en la pantalla.**
3. **Active el Bluetooth de su teléfono móvil e inicie la búsqueda.**

REPRODUCCIÓN PROGRAMADA DE RADIO, CD y USB

La programación está disponible solo durante el modo de PARADA. Siga las siguientes instrucciones:

1. Al pulsar el botón de **[PROGRAMACIÓN]**, la pantalla del aparato indicará PROG y parpadeará un número de pista.
2. Al pulsar los botones **[▶▶ AVANCE]/[◀◀ RETROCESO]**, podrá elegir el número de la pista que desee programar.
3. Pulse de nuevo **[PROGRAMACIÓN]** para confirmar. El aparato guardará ese número de pista y pasará al modo de programación siguiente.
4. El aparato puede guardar 20 programaciones de radio y CD, y 99 programaciones de USB. Cuando el aparato registra el máximo de programaciones, no permite introducir más.
5. Si pulsa el botón **■ [PARADA]** durante el modo de programación, el aparato borra el contenido de la programación y vuelve al modo de parada.
6. Si pulsa el botón de **[REPRODUCCIÓN/PAUSA]** cuando el aparato cuente con contenido programado, se iniciará la reproducción de la programación y en la pantalla aparecerá PROG.
7. Si pulsa los botones **[▶▶ AVANCE]/[◀◀ RETROCESO]** durante la reproducción de la programación, el aparato saltará a la pista programada siguiente/anterior.
8. Si pulsa el botón **■ [PARADA]** durante la reproducción de la programación, el aparato dejará de reproducir pero conservará el contenido programado. Si vuelve a pulsar el botón **■ [PARADA]**, el aparato borrará el contenido programado y pasará a modo de parada.

Atención: para ahorrar energía, cuando el aparato no emita sonido durante 30 minutos en modo CD, modo USB o modo de ENTRADA DE LÍNEA, pasará a modo en espera de forma automática. Puede volver a encender el aparato activando de nuevo el selector de función.

USO DE LA ENTRADA AUXILIAR

Conecte un extremo del cable de audio de 3,5 mm (incluido) al conector de entrada auxiliar de la parte trasera del aparato, y el otro extremo a una fuente de sonido externa con salida analógica de línea o auriculares, para reproducir música a través de los altavoces del aparato.
Cuando esté utilizando la función de entrada auxiliar, el reproductor de CD no podrá utilizarse.

RADIO FM

1. Pulse el botón de FUNCIÓN para seleccionar FM.
2. Pulse el botón de BÚSQUEDA FM durante 2 segundos. Guardará automáticamente 20 emisoras FM. Después de almacenarlas, avance/retroceda por las emisoras FM como desee. También puede utilizar el sintonizador manual, como se indica en el número 14 del diagrama del aparato.

ESPECIFICACIONES

Alimentación: AC 230 V ~ 50 Hz
Consumo de energía: 13 W
Cobertura de radio: FM 87.5–108 MHz
Pilas: 6 x 1.5 V, UM-2, tamaño "C", R14

No deseche los aparatos eléctricos y electrónicos junto con la basura normal.

- **Llévelos a un punto de recogida oficial.**
- **Algunos componentes pueden ser peligrosos para la salud y el medio ambiente.**

Importado por **BIGBEN INTERACTIVE SA**
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Francia
www.bigben.eu



Por la presente, Bigben Interactive SA declara que el dispositivo CD57 cumple los requisitos esenciales de la Directiva 1995/5/EC del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de marzo de 1999 sobre equipos de radio y terminales de telecomunicaciones y el reconocimiento mutuo de su conformidad. Para descargar la declaración completa, visite nuestra página web: <http://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/> y la sección "Declaración de conformidad".

El término, la marca y el logotipo de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso de dichas marcas por parte de Bigben Interactive se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos dueños.

	HOTLINE
Importateur : Bigben Interactive FRANCE 396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin, Lesquin Cedex, France - CS90414	FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) : 9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland	N°Cristal 09 69 39 79 59
Bigben Interactive BELGIUM Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique	<small>APPEL NON SURTAXE</small>
Bigben Interactive NEDERLAND b.v. Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland	DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr 09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
Bigben Interactive SPAIN S.L. C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain	<small>*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.</small>
Bigben Interactive ITALIA s.r.l Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia	BELGIQUE/ NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl customerservice@bigben-interactive.be
FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA	ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es ITALIA, support@bigbeninteractive.it
	www.bigben.eu

Hecho en China



**LETTORE STEREO PORTATILE PER CD/MP3/USB CON RADIO FM
E BLUETOOTH (OPZIONALE)**

- MANUALE DI ISTRUZIONI -



NUMERO MODELLO: CD57

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE
QUESTO MANUALE D'USO E CONSERVARLO PER
CONSULTAZIONI FUTURE.



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCARICHE ELETTRICHE
NON APRIRE



ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCARICHE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). NON CONTIENE PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER QUALSIASI TIPO DI RIPARAZIONE, RIVOLGERSI A TECNICI QUALIFICATI.



Il simbolo della saetta con punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero indica che dentro l'involucro dell'apparecchio sono presenti parti non isolate sotto tensione che possono provocare scosse elettriche.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero indica la presenza, nella documentazione allegata, di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione dell'apparecchio.

ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E SCARICHE ELETTRICHE, TENERE IL PRODOTTO AL RIPARO DA PIOGGIA E UMIDITÀ.

ATTENZIONE:

- SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DANNEGGIATO, SOSTITUIRLO PRIMA DELL'USO PER EVITARE RISCHI.
- L'USO DI COMANDI, REGOLAZIONI O PROCEDURE DIVERSI DA QUELLI DESCRITTI IN QUESTO MANUALE POTREBBE ESPORRE L'UTENTE A RADIAZIONI PERICOLOSE.
- NON INSTALLARE QUESTO APPARECCHIO IN SPAZI STRETTI, QUALI RIPIANI DI LIBRERIE O RIPIANI A INCASSO.
- NON ESPORRE L'APPARATO A SCHIZZI O PERDITE D'ACQUA.



Emissione di radiazioni laser visibili e invisibili a unità aperta e senza protezioni. Evitare l'esposizione ai raggi.

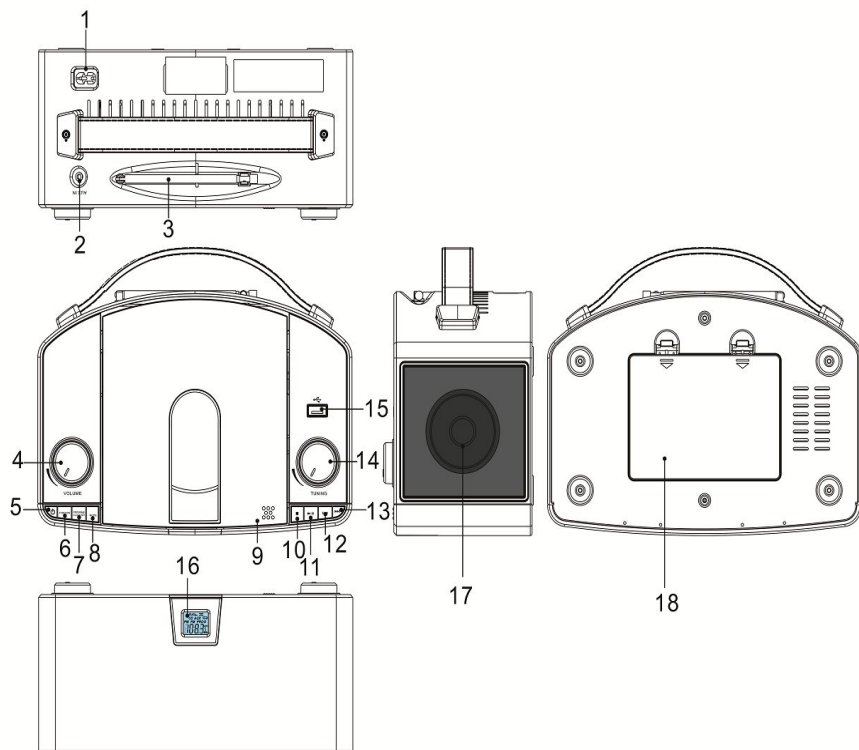
- Assicurarsi che l'APPARECCHIO non sia esposto a schizzi o perdite d'acqua ed evitare di posizionare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, quali, ad esempio, vasi.
- Non esporre le batterie a temperature troppo elevate derivanti, ad esempio, da luce solare, fuoco e così via.
- La spina di alimentazione funge anche da dispositivo di scollegamento, e deve quindi rimanere facilmente accessibile.
- ATTENZIONE: se le batterie vengono sostituite in modo errato sussiste il pericolo di esplosione. Sostituire le batterie solo con altre identiche o equivalenti.








Il simbolo del cassonetto indica che l'apparecchio non va smaltito come se fosse un normale rifiuto domestico.

Quando il prodotto è giunto al termine del suo ciclo di utilizzo, va smaltito in conformità alle apposite disposizioni vigenti. Consultare le autorità locali competenti per i rifiuti (direttiva RAEE).

POSIZIONE DEI COMANDI



- 1 Presa di alimentazione
- 2 Presa AUX IN (utilizzare il cavo di ingresso fornito in dotazione)
- 3 Antenna a stilo
- 4 Manopola VOLUME
- 5 Pulsante di accensione/spengimento 
- 6 Selettore FUNCTION (USB/AUX/FM/CD)
Bluetooth (opzionale): BT/AUX/FM/CD
- 7 Pulsante PROGRAM/CLOCK SET
- 8 Pulsante di ripetizione (Ripeti 1, Ripeti tutto)
- 9 Vano CD

- 10 Pulsante STOP ■
- 11 Pulsante Riproduzione/Pausa/Sintonizzazione automatica 
- Bluetooth (opzionale):  /Associazione tramite Bluetooth
- 12 Pulsante Precedente 
- 13 Pulsante Successivo 
- 14 Manopola di sintonizzazione
- 15 Porta USB
- 16 Display
- 17 Altoparlante
- 18 Coperchio del vano batterie

ALIMENTAZIONE

Questa unità è progettata per funzionare con alimentazione 230V ~ 50Hz fornita dalla normale rete elettrica domestica o batterie 6 x 1,5 V, UM-2, tipo "C", R14. Non tentare di far funzionare l'unità utilizzando altre fonti di alimentazione: l'apparecchio potrebbe subire danni, con conseguente annullamento della garanzia.

Alimentazione batteria:

Assicurarsi che le pile siano inserite correttamente per evitare danni.


Togliere le pile quando non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato.

Usare sempre pile della stessa marca. Non unire mai pile di marca diversa.




Non gettare la batteria nel fuoco, non esporla alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.

Se dalla pila dovesse fuoriuscire il liquido ed entrare in contatto con gli occhi o la pelle, lavare immediatamente e a fondo la zona interessata con acqua pulita e consultare un medico.


FUNZIONAMENTO DELLA RADIO

- Accendere l'unità premendo una volta il pulsante di accensione/spegnimento .
- Sintonizzare la stazione radio desiderata usando la manopola di sintonizzazione.
- Regolare il volume al livello desiderato.
- Per spegnere la radio, premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento.
- Per ottenere una ricezione ottimale, posizionare l'unità in un luogo appropriato ed estendere al massimo l'antenna a stilo.

REGOLAZIONE DELL'ORA

1. Premere il pulsante di accensione/spegnimento .
2. Premere "CLOCK SET" per 2 secondi. L'indicatore LCD inizierà a lampeggiare. Premere il pulsante Successivo o Precedente   per selezionare il formato dell'ora (12 o 24 ore).
3. Premere di nuovo "CLOCK SET". Quando l'ora lampeggia, premere il pulsante Successivo o Precedente per regolare l'ora.
4. Premere di nuovo "CLOCK SET". Quando i minuti lampeggiano, premere il pulsante Successivo o Precedente per regolare i minuti, quindi premere ancora "CLOCK SET" per confermare.

FUNZIONAMENTO DEL LETTORE CD/USB

- Premere il pulsante di accensione/spegnimento  e posizionare il selettore FUNCTION su CD o USB. Inserire un CD o una chiavetta USB. I dati corrispondenti verranno visualizzati sul display.
Avvertenza: il dispositivo è in grado di leggere soltanto chiavette USB di capacità non superiore a 16 GB.

Pulsante RIPRODUZIONE/PAUSA

- Premendo questo pulsante quando l'unità è in modalità Stop, il lettore passerà in modalità di riproduzione.
- Premendo questo pulsante quando l'unità è in modalità di riproduzione, il lettore passerà in modalità di pausa.
- Premendo questo pulsante quando l'unità è in modalità di pausa, il lettore passerà in modalità di riproduzione.

Pulsante STOP

- Premendo questo pulsante in modalità di riproduzione o pausa, l'unità passerà alla modalità Stop.
- Premendo questo pulsante in modalità di riproduzione programmata, tale modalità si interromperà.

Pulsante Successivo

- In modalità Stop, questo pulsante consente di cambiare il brano iniziale. Raggiunto l'ultimo brano, premendo nuovamente il pulsante la selezione passerà al primo brano della lista.
- In modalità di riproduzione normale, questo pulsante consente di passare al brano successivo. Raggiunto l'ultimo brano, premendo nuovamente il pulsante la selezione passerà al primo brano della lista.
- Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per eseguire l'avanzamento veloce.
- In modalità di riproduzione programmata, questo pulsante consente di passare al brano successivo del programma. Raggiunto l'ultimo brano, premendo nuovamente il pulsante la selezione passerà al primo brano della lista.

Pulsante Precedente

- In modalità Stop, questo pulsante consente di cambiare il brano iniziale. Raggiunto il primo brano, premendo

nuovamente il pulsante la selezione passerà all'ultimo brano della lista.

- In modalità di riproduzione normale, questo pulsante consente di passare al brano precedente. Raggiunto il primo brano, premendo nuovamente il pulsante la selezione passerà all'ultimo brano della lista.
- Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per eseguire il riavvolgimento veloce.
- In modalità di riproduzione programmata, questo pulsante consente di passare al brano precedente del programma. Raggiunto il primo brano, premendo nuovamente il pulsante la selezione passerà all'ultimo brano della lista.

PULSANTE DI RIPETIZIONE (RIPETI 1, RIPETI TUTTO)

- Le modalità disponibili sono due: Ripeti 1 e Ripeti tutto.
- In modalità Ripeti 1, il sistema ripete il brano attualmente selezionato sul CD.
- In modalità Ripeti tutto, il sistema ripete tutti i brani contenuti nel CD: al raggiungimento dell'ultimo brano, la riproduzione ricomincerà dal primo.

BLUETOOTH (OPZIONALE)

Associazione tramite Bluetooth

1. **Prima di iniziare la procedura di associazione, posizionare il selettore FUNCTION su BT.**
2. **Per eseguire l'associazione tramite Bluetooth, premere il pulsante finché sul display viene visualizzato il simbolo del Bluetooth.**
3. **Attivare la funzione Bluetooth del cellulare e avviare la ricerca per l'associazione.**

RIPRODUZIONE PROGRAMMATA PER RADIO, CD e USB

È possibile impostare un programma di riproduzione solo durante la modalità Stop. Procedere come descritto di seguito:

1. Premere il pulsante PROGRAM. Sul display inizieranno a lampeggiare PROG e il numero del brano.
2. Premere il pulsante Successivo ►► o Precedente ◄◄, per scegliere il numero del brano da inserire nel programma.
3. Premere nuovamente PROGRAM per confermare. Il sistema memorizzerà il numero del brano e consentirà di selezionare il numero di brano successivo.
4. Il sistema può memorizzare programmi di 20 brani per radio e CD, e 99 brani per USB. Una volta raggiunto il numero massimo di brani programmati, non sarà possibile aggiungerne altri.
5. Se durante l'impostazione di un programma viene premuto il pulsante STOP ■, il sistema rimuove il contenuto programmato e torna in modalità Stop.
6. Se una volta impostato il programma viene premuto il tasto Riproduzione/Pausa, il sistema avvia la riproduzione del programma e sul display viene visualizzata la scritta PROG.
7. Se durante la riproduzione di un programma viene premuto il pulsante Successivo ►► o Precedente ◄◄, il sistema passa al brano successivo o precedente del programma.
8. Se durante la riproduzione di un programma viene premuto il pulsante STOP, il sistema interrompe la riproduzione, senza però rimuovere il contenuto del programma. Se viene nuovamente premuto il pulsante STOP ■, il sistema rimuove il contenuto del programma e passa in modalità Stop.

Avvertenza: se l'unità non viene utilizzata per un periodo di tempo di circa 30 minuti in modalità CD, USB o LINE IN, passerà automaticamente in modalità Stand-by per risparmiare energia. Per riattivare l'unità, spostare nuovamente il selettore FUNCTION.

RIPRODUZIONE TRAMITE AUX IN

Inserire un cavo audio con jack da 3,5 mm (fornito in dotazione) nella presa AUX IN posizionata sul retro dell'unità. Collegare l'altra estremità del cavo a una sorgente audio dotata di un'uscita analogica per cuffie o Line. L'audio verrà riprodotto dagli altoparlanti dell'unità.

Quando si utilizza la funzione Aux In, il lettore CD viene automaticamente disattivato.

RADIO FM

1. Posizionare il selettore FUNCTION su FM.
2. Tenere premuto il pulsante di sintonizzazione automatica per 2 secondi. Verranno memorizzate automaticamente 20 stazioni FM. Dopo la memorizzazione, sarà possibile passare da una stazione FM all'altra usando i pulsanti Successivo/Precedente. È possibile anche usare la sintonizzazione manuale (14).

SPECIFICHE

Alimentazione:	AC 230 V ~ 50 Hz
Consumo energetico:	13 W
Frequenze radio:	FM 87.5 – 108 MHz
Alimentazione:	6 x 1,5 V, UM-2, tipo "C", R14

Non smaltire apparecchi elettrici o elettronici come se fossero normali rifiuti domestici.

- **Consegnarli a un punto di raccolta appropriato.**
- **Alcuni componenti potrebbero rappresentare un pericolo per la salute e l'ambiente.**

Importato da **BIGBEN INTERACTIVE SA**
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Francia
www.bigben.eu



Bigben Interactive SA dichiara che il dispositivo CD57 è conforme ai requisiti essenziali di protezione stabiliti dalla direttiva 1995/5/EC del Parlamento Europeo e del Consiglio 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazione il reciproco riconoscimento della loro conformità. La versione completa della dichiarazione di conformità è scaricabile dalla sezione "Dichiarazione di conformità" della pagina <http://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>.

Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati appartenenti a Bluetooth SIG, Inc. Ogni utilizzo di tali marchi da parte di Bigben Interactive è autorizzato con licenza. Gli altri marchi di fabbrica e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

	HOTLINE
Importateur : Bigben Interactive FRANCE 396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin, Lesquin Cedex, France - CS90414	FRANCE , du lundi au vendredi (sauf jours fériés) : 9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland	
Bigben Interactive BELGIUM Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique	<small>APPEL NON SURTAXE</small> DEUTSCHLAND , Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr 09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de <small>*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis tragen.</small>
Bigben Interactive NEDERLAND b.v. Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland	BELGIQUE / NEDERLAND , klantenservice@bigben-interactive.nl customerservice@bigben-interactive.be
Bigben Interactive SPAIN S.L. C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain	ESPAÑA , sat@bigbeninteractive.es
Bigben Interactive ITALIA s.r.l. Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia	ITALIA , support@bigbeninteractive.it
FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA	www.bigben.eu

Fabbricato in Cina



**APARELHAGEM PORTÁTIL COM LEITOR DE CD/MP3/USB E RÁDIO FM
BLUETOOTH (OPCIONAL)**

- MANUAL DO UTILIZADOR -



MODELO N°. CD57

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

LEIA ESTE MANUAL DO UTILIZADOR COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR
O APARELHO E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.



ATENÇÃO
RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO
NÃO ABRIR



ATENÇÃO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A TAMPA (OU COBERTURA TRASEIRA) DO APARELHO. NÃO EXISTEM PEÇAS SUBSTITUÍVEIS PELO UTILIZADOR NO INTERIOR. RECORRA A UM TÉCNICO ESPECIALIZADO PARA TODAS AS REPARAÇÕES NECESSÁRIAS.



O relâmpago pontiagudo no interior de um triângulo equilátero indica a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto que poderá ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico para pessoas.



O ponto de exclamação no interior de um triângulo equilátero indica a presença de instruções de funcionamento e manutenção (reparação) importantes no manual que acompanha a unidade.

AVISO:

PARA REDUZIR O RISCO DE FOGO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU A HUMIDADE.

ATENÇÃO:

- SE O CABO DE ALIMENTAÇÃO FOR DANIFICADO, DEVE SER SUBSTITUÍDO ANTES DE NOVA UTILIZAÇÃO DO SOB RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.
- A UTILIZAÇÃO DE CONTROLOS, AJUSTES OU PROCEDIMENTOS ALÉM DAQUELES ESPECIFICADOS NESTE MANUAL PODERÃO RESULTAR EM EXPOSIÇÃO PREJUDICIAL À RADIAÇÃO.
- NÃO INSTALE ESTE EQUIPAMENTO NUM ESPAÇO CONFINADO, COMO UMA ESTANTE DE LIVROS OU UM ARMÁRIO FECHADO.
- O APARELHO NÃO DEVE SER EXPOSTO A SALPICOS OU GOTEJAMENTO.



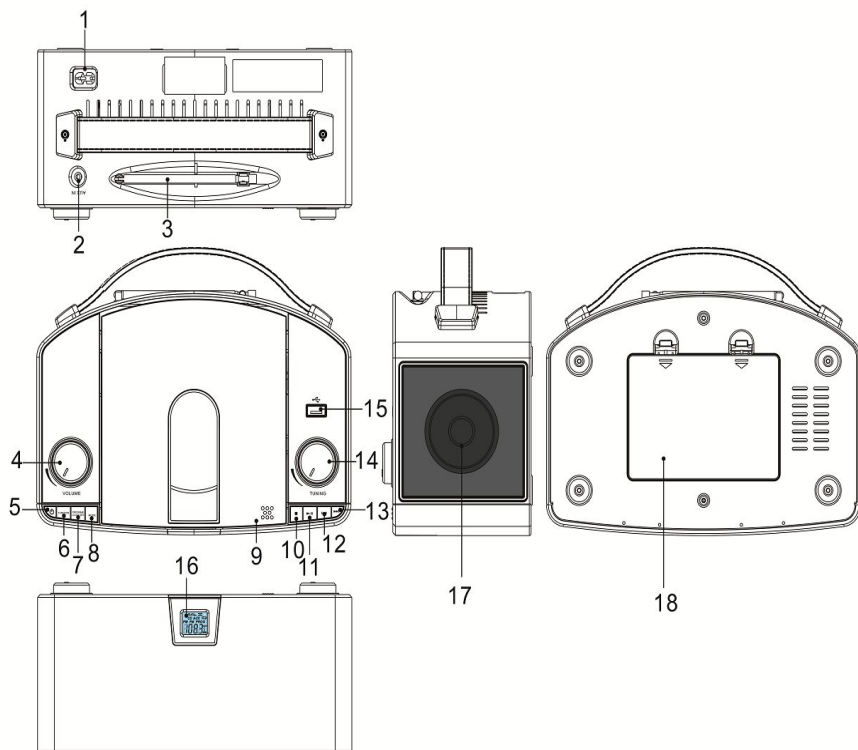
Radiação laser visível e invisível quando aberto e com encaixes desativados. Evite a exposição ao feixe.


- O APARELHO não deve ser exposto a salpicos ou gotejamento e não devem ser colocados objetos que contenham líquidos, como vasos, em cima do mesmo.
- As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo, como luz do sol, fogo ou semelhantes.
- A ficha de alimentação pode ser usada para desligar o aparelho rapidamente e deve estar facilmente acessível.
- **ATENÇÃO:** Perigo de explosão em caso de colocação incorreta das pilhas. Substitua as pilhas apenas por outras do mesmo tipo ou equivalente.








O símbolo do caixote do lixo com uma cruz indica que o aparelho não deve ser colocado no lixo normal. Quando este aparelho atingir o final do seu período de vida, deve desfazer-se dele de acordo com as leis locais. Consulte a sua autoridade local para a destruição de resíduos eletrónicos (Diretiva WEEE).

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS



- 1 Ficha AC
- 2 Ficha AUX-In (utilizar para ligação com cabo Line-in)
- 3 Antena extensível
- 4 Botão giratório de controlo de VOLUME
- 5  Botão ON/OFF (ligar/desligar)
- 6 Seletor FUNCTION (função) (USB/AUX/FM/CD)
Bluetooth (opcional): BT/AUX/FM/CD
- 7 Botão PROGRAM/CLOCK SET
(programa/acertar relógio)
- 8 Botão REPEAT (repetir) (Repetir 1, Repetir Tudo)
- 9 Porta do CD

- 10  Botão STOP
- 11  Botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) / FM SCAN (busca FM)
Bluetooth (opcional):  / BT PAIR (emparelhamento BT)
- 12  Botão SKIP DOWN (retroceder)
- 13  Botão SKIP UP (avançar)
- 14 Botão giratório TUNING (sintonização)
- 15 Porta USB
- 16 Ecrã
- 17 Coluna
- 18 Compartimento das pilhas

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Este aparelho foi criado para funcionar com uma fonte de alimentação doméstica regular de 230V ~ 50Hz ou pilhas 6 x 1.5V, UM-2, tamanho "C", R14. Não tente utilizar o aparelho com outras fontes de alimentação. Isto poderá resultar em danos ao aparelho e tornar a sua garantia nula.

Alimentação da bateria:

Verificar se as pilhas estão correctamente inseridas para evitar qualquer dano.


Tirar as pilhas quando estas não estão a ser utilizadas no aparelho durante um longo período.

Utilizar sempre pilhas com uma única marca. Nunca misturar diferentes marcas




Não aproxime a bateria de fogo nem exponha a luz solar ou fontes de calor semelhantes.

Se o líquido incluso nas pilhas entrar em contacto com os olhos ou pele, lave a área de imediato e minuciosamente com água limpa e consulte um médico.


FUNCIONAMENTO DO RÁDIO

- Ligue a unidade e prima o botão de alimentação ON  uma vez.
- Sintonize a estação de rádio desejada com o botão giratório TUNING.
- Ajuste o volume para o nível desejado.
- Para desligar o rádio, volte a premir o botão de alimentação.
- Para alcançar a sintonização ideal, ajuste a posição do aparelho e estenda a antena por completo.

ACERTAR RELÓGIO

1. Prima o botão de alimentação ON .
2. Prima o botão "CLOCK SET" durante 2 segundos. Quando o ecrã LCD piscar, prima os botões   (avançar/retroceder) para definir o formato do relógio para 12 ou 24 horas.
3. Volte a premir o botão "CLOCK SET". A hora começará a piscar. Prima os botões de avançar e retroceder para ajustar a hora.
4. Volte a premir o botão "CLOCK SET". Os minutos começarão a piscar. Prima os botões de avançar e retroceder para ajustar os minutos e de seguida "CLOCK SET" para confirmar.

UTILIZAÇÃO DE CD/USB

- Prima o botão de alimentação ON  e de seguida o botão FUNCTION até à posição CD ou USB. Insira um disco compacto (CD) ou unidade USB e a informação será exibida no ecrã.
Nota: o aparelho apenas consegue reproduzir unidades USB com capacidade inferior a 16 GB.

▶▶ REPRODUZIR/PAUSA

- Se premir este botão quando o aparelho estiver em modo stop, o som começará a ser reproduzido.
- Se premir este botão no modo de reprodução, o aparelho entrará em pausa.
- Se premir este botão no modo de pausa, o aparelho retomará o modo de reprodução.

■ Botão STOP

- No modo de reprodução ou pausa, o aparelho entra em modo stop
- No modo de escolha de programa, o aparelho abandona o modo.

▶▶▶ Botão AVANÇAR

- Muda a primeira faixa a ser reproduzida durante o modo stop, muda para a primeira faixa se a última faixa estiver a ser reproduzida.
- Avança para a faixa seguinte durante a reprodução normal, muda para a primeira faixa se a última faixa estiver a ser reproduzida.
- Se premir este botão durante 2 segundos, entrará no modo de avanço rápido.
- Avança para a faixa seguinte durante a reprodução programada até alcançar a primeira faixa programada.

◀◀ Botão RETROCEDER

- Muda a primeira faixa a ser reproduzida durante o modo stop, muda para a última faixa se a primeira faixa estiver a ser reproduzida.
- Retrocede para a faixa anterior durante a reprodução normal, muda para a última faixa se a primeira faixa estiver a ser reproduzida.
- Se premir este botão durante 2 segundos, entrará no modo de recuo rápido.
- Recua para a faixa anterior durante a reprodução programada até alcançar a primeira faixa programada.

REPETIR (REPETIR 1, REPETIR TUDO)

- 2 modos de seleção: Repetir 1 & Repetir Tudo.
- Durante o modo Repetir 1, o sistema repete a faixa atual no CD.
- Durante o modo Repetir Tudo, o sistema repete todas as faixas no CD; quando alcançar a faixa final, regressará à primeira faixa.

BLUETOOTH (OPCIONAL) Emparelhamento Bluetooth

1. Antes de iniciar o processo de emparelhamento, coloque o seletor FUNCTION em BT
2. Prima o botão “BT PAIR” e o símbolo Bluetooth no ecrã.
3. Ative o Bluetooth do seu smartphone e inicie o emparelhamento.

Reprodução programada para RÁDIO, CD & USB

A reprodução programada apenas está disponível durante o modo “STOP”. Siga estas instruções:

1. Prima o botão [PROGRAM] e o aparelho irá exibir “PROG” no ecrã, com o número da faixa a piscar.
2. Prima os botões [▶▶ AVANÇAR] / [◀◀ RETROCEDER] para escolher as faixas que deseja programar.
3. Prima [PROGRAM] de novo para confirmar. O aparelho guardará o número da faixa e passará para o modo de programa seguinte.
4. O aparelho consegue armazenar 20 programas para rádio/CD e 99 programas para USB. Após registar o máximo de programas, o aparelho não suportará nenhuma outra entrada.
5. Se premir o botão ■ [STOP] durante o modo de programação, o sistema removerá os conteúdos programados e regressará ao modo “STOP”.
6. Se premir o botão [REPRODUZIR/PAUSA] enquanto o sistema tiver conteúdo programado, a reprodução do programa terá início e a palavra “PROG” será exibida no ecrã.
7. Se premir os botões [▶▶ AVANÇAR] / [◀◀ RETROCEDER] durante a reprodução programada, o aparelho saltará para a faixa seguinte/anterior da programação.
8. Se premir o botão [STOP] durante a reprodução programada, o aparelho para a reprodução mas mantém o conteúdo programado. Se premir o botão ■ [STOP] de novo, o aparelho irá remover o conteúdo programado e entrar em modo “STOP”.

Atenção: o aparelho entrará no modo standby de forma automática quando não for reproduzido som durante 30 minutos no modo CD, USB e LINE-IN. O aparelho pode voltar a ser ligado com o seletor FUNCTION.

FUNCIONAMENTO AUX-IN

Ligue o cabo de áudio de 3.5mm (incluso) à ficha AUX-In na traseira do aparelho e a outra fonte de som externo com saída analógica Line-in ou auscultadores para reproduzir o som através das colunas do aparelho. Durante a utilização da funcionalidade AUX-In o leitor de CD não estará disponível.

RÁDIO FM

1. Coloque o botão FUNCTION na posição FM
2. Prima o botão AUTO SCAN durante 2 segundos para procurar a próxima estação. Pode guardar até 20 canais FM na memória. De seguida, use os botões de avançar/retroceder para trocar de estação FM. Também pode usar o controlo de sintonização manual, como exibido na figura 14.

ESPECIFICAÇÕES

- Alimentação: AC 230V ~ 50 Hz
- Consumo de energia: 13W
- Cobertura de frequência de rádio: FM 87.5 – 108 MHz
- DC: 6 x 1.5V, UM-2, tamanho “C”, R14

Não coloque os aparelhos elétricos e eletrônicos no lixo normal.

- Leve-os até um ponto de recolha oficial.
- Algumas das peças destes aparelhos podem ser perigosas para a saúde e para o ambiente.

Importado por BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - França
www.bigben.eu



A Bigben Interactive SA declara que o aparelho CD57 obedece aos requisitos essenciais da diretiva 1995/5/EC do Parlamento e Conselho Europeu de 9 de março de 1999 relativo aos terminais de rádio e telecomunicações e ao reconhecimento mútuo da sua conformidade. Para descarregar a declaração completa, visite o nosso website em <http://www.bigben-interactive.co.uk/support> e a secção “declaração de conformidade”.

A palavra, marca e logótipo Bluetooth® são marcas comerciais registadas da Bluetooth SIG, Inc. e o uso destas marcas pela Bigben Interactive é feito sob licença. As outras marcas comerciais e nomes comerciais são propriedade dos seus respetivos detentores.

	HOTLINE
Importateur : Bigben Interactive FRANCE 396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin, Lesquin Cedex, France - CS90414	FRANCE , du lundi au vendredi (sauf jours fériés) : 9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland	 <small>APPEL NON SURTAXE</small>
Bigben Interactive BELGIUM Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique	DEUTSCHLAND , Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr 09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
Bigben Interactive NEDERLAND b.v. Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland	<small>*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis Tragen.</small>
Bigben Interactive SPAIN S.L. C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain	BELGIQUE / NEDERLAND , klantenservice@bigben-interactive.nl customerservice@bigben-interactive.be
Bigben Interactive ITALIA s.r.l Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia	ESPAÑA , sat@bigbeninteractive.es
FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA	ITALIA , support@bigbeninteractive.it www.bigben.eu

Fabricado na China



**TRAGBARER STEREO-CD/MP3/USB-PLAYER MIT FM-RADIO
BLUETOOTH (OPTIONAL)**

- BEDIENUNGSANLEITUNG -



MODELLNR. CD57

BEDIENUNGSANLEITUNG

BITTEN LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE
DAS GERÄT BENUTZEN, UND BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG
FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUF.



VORSICHT
GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN
NICHT ÖFFNEN



VORSICHT: UM DIE GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN ZU VERMEIDEN, ÖFFNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (RÜCKSEITE). ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE DARIN. ÜBERLASSEN SIE ALLE WARTUNGEN QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENSTMITARBEITERN.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem Dreieck weist auf das Vorhandensein einer nicht isolierten und gefährlichen Spannung im Gerätegehäuse hin, die so stark sein kann, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Ausrufezeichen in einem Dreieck macht auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Begleitunterlagen aufmerksam.

ACHTUNG:

UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER STROMSCHLÄGEN ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS.

ACHTUNG:

- FALLS DAS STROMKABEL BESCHADIGT IST, MUSS ES VOR DER WEITEREN NUTZUNG ERSETZT WERDEN, UM GEFAHREN ZU VERMEIDEN.
- DURCH BEDIENUNGEN, EINSTELLUNGEN ODER VERFAHREN, DIE IN DIESER ANLEITUNG NICHT ERWÄHNT WERDEN, KANN GEFÄHRLICHE STRAHLUNG FREISETZT WERDEN.
- STELLEN SIE DAS GERÄT NIEMALS IN EINEN BEENGTEN PLATZ WIE EIN BUCHREGAL ODER EINBAUREGAL.
- DIESES GERÄT DARF KEINEN TROPFEN ODER SPRITZERN AUSGESETZT WERDEN.



Sichtbare und unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und deaktivierter Verriegelung. Vermeiden Sie Kontakt mit dem Laserstrahl.

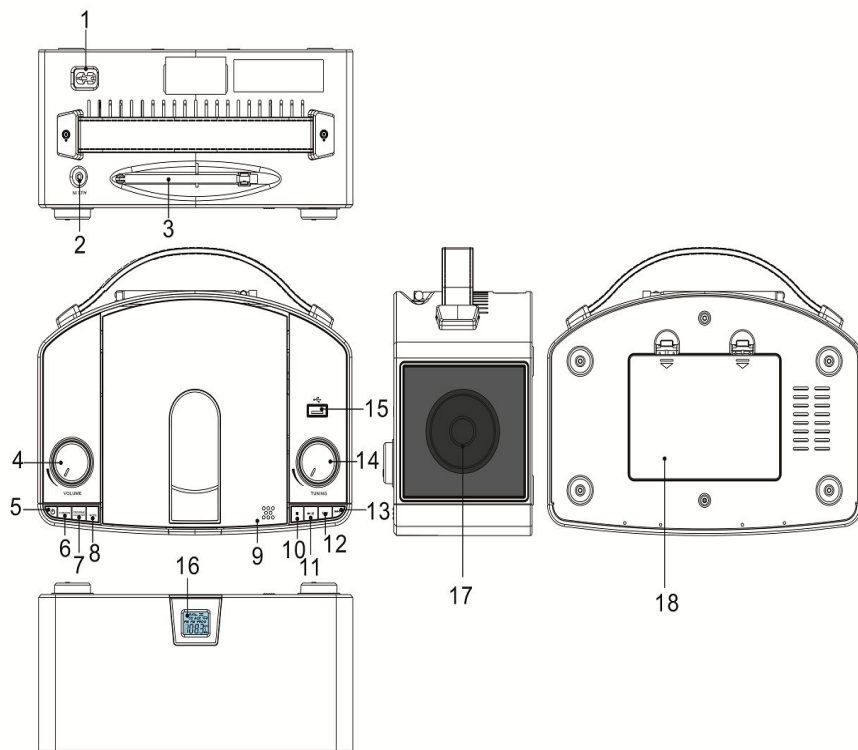
- Das GER T darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden und es sollten keine mit Flüssigkeiten gefüllten Objekte, wie z.B. Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.
- Die Batterien dürfen keiner großen Hitze wie Sonnenstrahlen, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.
- Der Netzstecker dient zur Trennung des Geräts von der Stromversorgung und sollte daher jederzeit erreichbar sein.
- VORSICHT Gefahr einer Explosion, wenn der falsche Batterietyp eingelegt wurde. Ersetzen Sie die Batterien nur mit gleichem oder äquivalentem Typ.



Das Symbol mit dem durchgestrichenen Abfalleimer macht Sie darauf aufmerksam, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden darf.

Wenn dieses Gerät das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, muss es gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden. Lassen Sie sich von den zuständigen Entsorgungsstellen beraten (EEAG-Richtlinie).

POSITION DER TASTEN



- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1 Stromanschluss | 10 ■ STOPP-Taste |
| 2 Aux-Buchse (beigefügte Kabelverbindung verwenden) | 11 ► Taste PLAY/PAUSE / FM-SCAN
Bluetooth (optional): ► / BT-KOPPLUNG |
| 3 Stabantenne | 12 ◀◀ Vorheriger Titel |
| 4 Lautstärkereger | 13 ▶▶ Nächster Titel |
| 5  An-/Aus-Schalter | 14 Tuning-Drehknopf |
| 6 Funktionsauswahl (USB / AUX / FM / CD)
Bluetooth (optional): BT/ AUX / FM / CD | 15 USB-Anschluss |
| 7 Taste PROGRAMM/UHR EINSTELLEN | 16 Display |
| 8 Wiederholungstaste (1 wiederholen, alles wiederholen) | 17 Lautsprecher |
| 9 CD-Fach | 18 Batteriefach |

STROMQUELLE

Dieses Gerät ist für eine normale Nutzung von 230V ~ 50Hz konzipiert oder Batterien 6 x 1.5V, UM-2, Größe „C“, R14. Versuchen Sie nicht, das Gerät mit anderen Stromquellen zu betreiben. Dies kann das Gerät beschädigen und Ihre Garantie aufheben.


Stromversorgung über Batterien:

Zur Vermeidung von Schäden achten Sie bitte darauf, dass die Batterien richtig eingelegt sind. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Verwenden Sie immer Batterien des gleichen Typs und der gleichen Marke.




Batterien nicht ins Feuer werfen, starkem Sonnenlicht oder ähnlichem aussetzen.

Wenn die aus der Batterie auslaufende Flüssigkeit die Augen oder die Haut berührt, diese sofort und sorgfältig mit viel Wasser waschen und einen Arzt aufsuchen.


BEDIENUNG DES RADIOS

- Schalten Sie das Gerät an und drücken Sie einmal auf den An-/Aus-Schalter .
- Nutzen Sie den Tuning-Knopf, um den gewünschten Radiosender einzustellen.
- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
- Drücken Sie erneut den An-/Aus-Schalter, um das Radio auszuschalten.
- Für einen optimalen Empfang sollten Sie die Stabantenne vollständig ausziehen und ihre Position ausrichten.

UHR EINSTELLEN

1. Drücken Sie den An-/Aus-Schalter .
2. Drücken Sie 2 Sekunden „Uhr einstellen“, dann blinkt die LCD. Drücken Sie Nächster/Vorheriger Titel  , um das 12- oder 24-Stunden-Format auszuwählen.
3. Drücken Sie erneut auf „Uhr einstellen“. Die Stunde blinkt, drücken Sie „Nächster/Vorheriger Titel“, um die Stunde einzustellen.
4. Drücken Sie erneut auf „Uhr einstellen“, die Minuten blinken. Drücken Sie „Nächster/Vorheriger Titel“, um die Minuten einzustellen und drücken Sie dann zum Bestätigen auf „Uhr einstellen“.

BEDIENUNG VON CD/USB

- Drücken Sie den An-/Aus-Schalter  und dann die Funktionsauswahl auf CD oder USB. Legen Sie eine CD ein oder stecken Sie den USB-Stick ein und die Inhaltsinformation wird angezeigt.
Anmerkung: Bitte beachten Sie, dass nur USB-Sticks mit einer Kapazität von bis zu 16 GB vom Gerät gelesen werden können.

▶▶ PLAY/PAUSE

- Drücken Sie diese Taste im Stopp-Modus, wechselt das System in den Abspiel-Modus.
- Drücken Sie diese Taste im Abspiel-Modus, wechselt das System in den Pause-Modus.
- Drücken Sie diese Taste im Pause-Modus, wechselt das System zurück in den Abspiel-Modus.

■ STOPP-Taste

- Im Abspiel- oder Pause-Modus wechselt das System in den Stopp-Modus.
- Im Programmeintrag-Modus verlässt das System den Programmeintrag-Modus.

▶▶ NÄCHSTER TITEL

- Ändert im Stopp-Modus den Starttitel, wechselt zurück zum ersten Titel, wenn es beim letzten Titel war.
- Wechselt im normalen Modus zum nächsten Titel, beim letzten Titel zurück zum ersten.
- Halten Sie die Taste 2 Sek. lang gedrückt, startet der Schnellvorlauf.
- Wechselt im Programm-Modus zum nächsten programmierten Titel, beim letzten Titel zurück zum ersten.

◀◀ VORHERIGER TITEL

- Ändert im Stopp-Modus den Starttitel, wechselt zurück zum letzten Titel, wenn es beim ersten Titel war.
- Wechselt im normalen Modus zum vorherigen Titel, beim ersten Titel zurück zum letzten.

- Halten Sie die Taste 2 Sek. lang gedrückt, startet der Schnellrücklauf.
- Wechselt im Programm-Modus zum vorherigen programmierten Titel, beim letzten Titel zurück zum ersten.

WIEDERHOLUNGSTASTE (1 WIEDERHOLEN, ALLE WIEDERHOLEN)

- 2 Modi zur Auswahl: 1 wiederholen & Alle wiederholen.
- Im Modus „1 wiederholen“ wiederholt das System den aktuellen Titel auf der CD.
- Im Modus „Alle wiederholen“ wiederholt das System alle Titel auf der CD; erreicht es das Ende des letzten Titels, wechselt es zurück zum ersten Titel.

BLUETOOTH (OPTIONAL)

Bluetooth-Kopplung

1. **Drücken Sie vor Beginn des Kopplungsprozesses die Funktionstaste.**
2. **Drücken Sie die Taste die Bluetooth-Kopplung, bis das Bluetooth-Symbol auf dem Display erscheint.**
3. **Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Mobilgerät an, dann starten Sie die Kopplung.**

PROGRAMM FÜR RADIO, CD & USB

Programmeintrag nur im Stopp-Modus verfügbar. Bitte folgen Sie den Anweisungen unten:

1. Drücken Sie die Taste [PROGRAMM], das System zeigt PROG an und die Titelnnummer blinkt.
2. Drücken Sie die Taste [▶▶ NÄCHSTER TITEL] / [◀◀ VORHERIGER TITEL], um die gewünschte Titelnnummer ins Programm aufzunehmen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung erneut [PROGRAMM], das System merkt sich die Titelnnummer und geht weiter zum nächsten Programmmodus.
4. Das System kann 20 Programme für Radio und CD & 99 Programme für USB speichern. Nachdem die maximale Anzahl Programme ins System eingetragen wurde, ist kein weiterer Eintrag möglich.
5. Wird die ■ [STOPP]-Taste während des Programmeintrag-Modus gedrückt, löscht das System die programmierten Inhalte und kehrt in den Stopp-Modus zurück.
6. Wird die Taste [PLAY/PAUSE] gedrückt, während das System Programminhalte gespeichert hat, startet es das Programm und das Display zeigt PROG an.
7. Wird die Taste [▶▶ NÄCHSTER TITEL] / [◀◀ VORHERIGER TITEL] gedrückt, während das Programm abgespielt wird, wechselt das System zum nächsten/vorherigen programmierten Titel.
8. Wird die Taste [STOPP] gedrückt, während das Programm abgespielt wird, stoppt das System, aber merkt sich den Programminhalt. Wird die Taste ■ [STOPP] erneut gedrückt, entfernt das System den Programminhalt und geht in den Stopp-Modus.

Anmerkung: Wenn das Gerät für ca. 30 Minuten im CD-, USB- und LINE IN-Modus nicht spielt, geht es automatisch in den Standby-Modus, um Energie zu sparen. Es kann über die Funktionstaste wieder eingeschaltet werden.

AUX-IN-VORGANG

Stecken Sie ein Ende des 3,5 mm langen Audiokabels (beigefügt) in die Aux-Buchse hinten im Gerät, verbinden Sie das andere Ende mit einer externen Audioquelle mit einem Line- oder Kopfhörerausgang, damit sie durch die Lautsprecher des Geräts abgespielt wird.

Während der Nutzung der Aux-Funktion funktioniert der CD-Player nicht.

FM-RADIO

1. Drücken Sie die Funktionstaste zu FM.
2. Drücken Sie 2 Sekunden auf „AUTOSCAN“, dann werden automatisch 20 Radiosender gespeichert. Nach der Speicherung können Sie beliebig durch die Sender schalten. Sie können sie auch manuell mit dem Tuning-Drehknopf einstellen (14).

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Wechselstrom 230 V ~ 50 Hz

Stromverbrauch: 13 W

Radiobereich: FM 87.5 – 108 MHz

Gleichstrom: 6 x 1.5V, UM-2, Größe „C“, R14

Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte bitte nicht mit dem Hausmüll.

- **Bringen Sie sie zu einer offiziellen Sammelstelle.**
- **Einige Komponenten können eine Gefahr für Gesundheit und Umwelt sein.**

Importiert von Bigben Interactive SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Frankreich
www.bigben.eu



Hiermit erklärt Bigben Interactive SA, dass das Gerät CD57 den Anforderungen der Richtlinie 1995/5/EC des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität entspricht. Die vollständige Aussage können Sie auf unserer Website herunterladen: <http://www.bigben-interactive.de/support> im Abschnitt „Konformitätserklärung“.

Das Bluetooth®-Wort, -Zeichen und -Logo sind registrierte Markenzeichen im Besitz von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Nutzung dieser Marken von Bigben Interactive steht unter Lizenz. Alle anderen Markenzeichen und -namen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

	HOTLINE
Importateur : Bigben Interactive FRANCE 396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin, Lesquin Cedex, France - CS90414	FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) : 9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland	 09 69 39 79 59 <small>APPEL NON SURTAXE</small>
Bigben Interactive BELGIUM Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique	DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr 09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de <small>*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.</small>
Bigben Interactive NEDERLAND b.v. Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland	BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl customerservice@bigben-interactive.be
Bigben Interactive SPAIN S.L. C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain	ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es
Bigben Interactive ITALIA s.r.l. Corso Sempione 221, 20026 Legnano - MI, Italia	ITALIA, support@bigbeninteractive.it
FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA	www.bigben.eu

Hergestellt in China



**DRAAGBARE STEREO / CD/MP3/USB-SPELER MET FM-RADIO
BLUETOOTH (OPTIONEEL)**

- GEBRUIKERSHANDLEIDING -



MODEL N°. CD57

BEDIENINGSINSTRUCTIES

LEES DE HANDLEIDING ALVORENS EEN GEBRUIK AANDACHTIG DOOR
EN BEWAAR VOOR
TOEKOMSTIGE NASLAG.



WAARSCHUWING
RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN
NIET OPENEN



WAARSCHUWING: VERWIJDER HET DEKSEL (OF DE ACHTERKANT) NIET OM EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN. ER ZIJN GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE REPAREREN ONDERDELEN IN HET APPARAAT; LAAT ONDERHOUD EN REPARATIE OVER AAN ERKEND ONDERHOUDSPERSONEEL.



Een bliksemflits met een pijl in een driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke en niet-geïsoleerde spanning in het apparaat hetgeen risico voor elektrische schokken oplevert.



Het uitroepteken in een driehoek is bedoeld om de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de literatuur bij het apparaat.

WAARSCHUWING:

TER VOORKOMING VAN BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN MAG DEZE EENHEID NIET AAN REGEN OF VOCHT WORDEN BLOOTGESTELD.

WAARSCHUWING:

- ALS DE STROOMKABEL IS BESCHADIGD, MOET DEZE ALVORENS GEBRUIK VERVANGEN WORDEN OM GEVAARLIJKE SITUATIES TE VOORKOMEN.
- BEDIENING, AANPASSING OF HET UITVOEREN VAN PROCEDURES DIE NIET IN DEZE HANDLEIDING STAAN OMSCHREVEN, KUNNEN LEIDEN TOT GEVAARLIJKE BLOOTSTELLING AAN STRALING.
- INSTALLEER DEZE APPARATUUR NIET IN EEN GESLOTEN RUIMTE ZOALS EEN BOEKENKAST OF EEN INBOUWKAST.
- DE APPARATUUR MAG NIET BLOOT WORDEN GESTELD AAN DRUIPENDE OF SPATTENDE VLOEISTOFFEN.



Als de behuizing geopend wordt en de blokkering is niet geactiveerd, kan er zichtbare en onzichtbare straling uit treden. Vermijd directe blootstelling aan de laserstraal.

- Deze APPARATUUR mag niet worden blootgesteld aan druipe of spattende vloeistoffen en objecten die gevuld zijn met water (zoals vazen) mogen niet op de apparatuur worden geplaatst.
- Batterijen mogen niet aan bovenmatige hitte worden blootgesteld, zoals zon, vuur en dergelijke
- De stekker is de enige manier om het toestel los te koppelen van de stroomvoorziening en moet daarom goed bereikbaar zijn en onbelemmerd gebruikt kunnen worden.
- WAARSCHUWING De batterij kan ontploffen indien deze verkeerd is geplaatst. Vervang de batterij alleen met hetzelfde of een soortgelijk type.

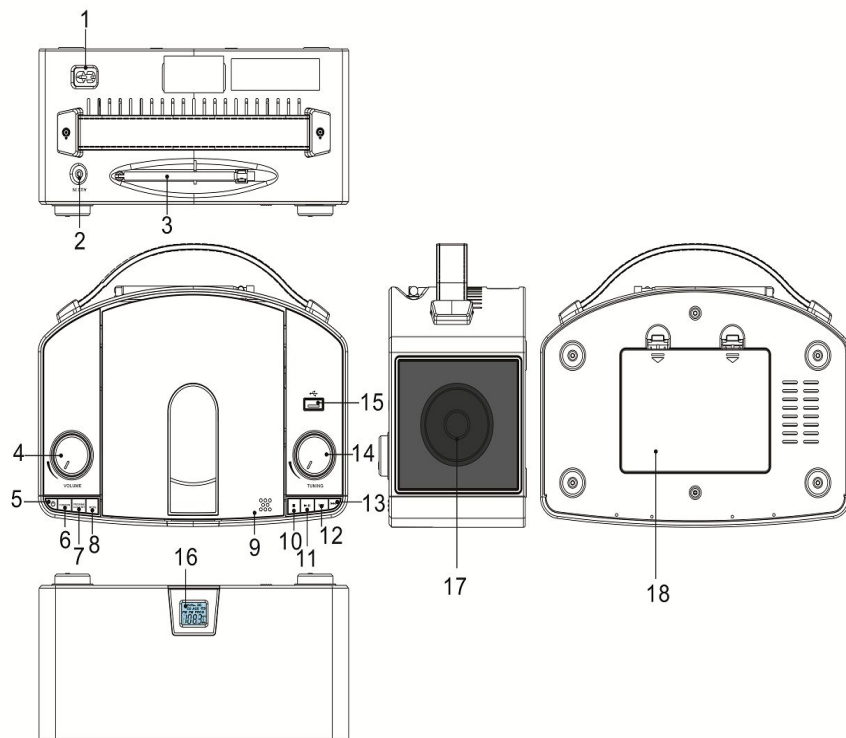


Het symbool van de afvalcontainer met een kruis erdoor geeft aan dat dit product niet moet worden afgevoerd als normaal restafval.



Dit product moet na gebruik volgens de geldende wettelijke bepalingen als elektronisch afval worden afgedankt. Raadpleeg de nationale en/of plaatselijke afvalverwerkingsinstantie.

LOCATIE VAN BEDIENING



- 1 AC-bus
- 2 Aux-ingang (maak gebruik van de meegeleverde kabelverbinding)
- 3 Staafantenne
- 4 Roterende volumeregelaar
- 5 Aan/uit-knop
- 6 Functiekiezer (USB / AUX / FM / CD)
Bluetooth (Optioneel) : BT / AUX / FM / CD
- 7 PROGRAMMEREN /KLOK INSTELLEN knop
- 8 Herhaalknop (1 herhalen, Alle herhalen)
- 9 CD-dekplaatje

- 10 STOP knop
- 11 AFSPLELEN / PAUZEREN knop / FM SCAN
Bluetooth (Optioneel): BT KOPPELEN
- 12 OVERSLAAN OMLAAG knop
- 13 OVERSLAAN OMHOOG knop
- 14 Afstelregelknop
- 15 USB-aansluiting
- 16 Display
- 17 Speaker
- 18 Batterijdeksel

VOEDINGSBRON

Dit apparaat is ontworpen om te gebruiken met een constante spanning van 230V ~ 50Hz of batterijen 6 x 1,5V, UM-2, "C" grootte, R14. Gebruik het apparaat niet met een andere stroombron. Dit kan het apparaat beschadigen en uw garantie teniet doen.

Voeding batterij:

Controleer of de batterijen er in de juiste richting in zitten om beschadiging te voorkomen.


Verwijder de batterijen als u het toestel langere tijd niet gebruikt.

Gebruik altijd batterijen van hetzelfde merk. Meng nooit verschillende merken.




Stel de batterij(en) niet bloot aan overmatige hitte zoals zon of vuur.

Als de vloeistof in de batterijen in contact komt met de ogen of de huid, moet u deze onmiddellijk voorzichtig uitspoelen met schoon water en dient u een dokter te raadplegen.


RADIOBEDIENING

- Zet het apparaat aan en druk een keer op de aan/uit-knop .
- Stem af op het gewenste radiostation met behulp van de afstelregelknop.
- Zet het volume op het gewenste niveau.
- Om de radio uit te zetten, drukt u nogmaals op de aan/uit-knop.
- Pas de positie van het systeem aan en trek de staafantenne volledig uit om de optimale ontvangst te bereiken.

KLOK INSTELLEN

1. Druk op de aan/uit-knop .
2. Druk 2 seconden lang op 'Clock set' (klok instellen), het lcd-lampje knippert, druk op Overslaan omhoog/omlaag   om de tijdsindeling van 12 of 24 uur te selecteren.
3. Druk nogmaals op 'Clock set'. De uuraanduiding knippert, druk op 'Overslaan omhoog/omlaag' om het uur aan te passen.
4. Druk nogmaals op 'Clock set', de minuutaanduiding knippert, druk op 'Overslaan omhoog/omlaag' om de minuten aan te passen en 'Clock Set' (klok ingesteld) om te bevestigen.

CD/ USB BEDIENEN

- Druk op de aan/uit-knop  en zet dan de functiekiezer op CD of USB. Plaats een cd of USB en de inhoudstabel wordt weergegeven.

Opmerking: onthoud dat alleen USB-sleutels met een capaciteit van minder dan 16Gb door de eenheid af kunnen worden gelezen.

AF SPELEN/PAUZEREN

- Druk op deze knop in de stopstand en het systeem schakelt over op afspelen.
- Druk op deze knop in de afspelerstand en het systeem schakelt over op pauzeren.
- Druk op deze knop in de pauzeerstand en het systeem schakelt over op afspelen.

■ STOP knop

- In de stand afspelen of pauzeren schakelt het systeem over op stoppen
- In de stand programmeren verlaat het systeem de programmeerstand.

OVERSLAAN OMHOOG KNOP

- Verander het nummer waarmee je begint tijdens de stopstand, of ga terug naar het eerste nummer als dit het laatste nummer is.
- Ga verder naar het volgende nummer tijdens de normale afspelerstand, ga terug naar het eerste nummer als dit het laatste nummer is.
- Druk 2 seconden lang op de knop en hij spoelt vooruit.
- Ga verder naar het volgende geprogrammeerde nummer tijdens de programmeerstand, ga verder naar het eerste geprogrammeerde nummer.

OVERSLAAN OMLAAG knop

- Verander het nummer waarmee je begint tijdens de stopstand, of ga terug naar het laatste nummer als dit het eerste nummer is.
- Ga verder naar het vorige nummer tijdens de normale afspelerstand, ga terug naar het laatste nummer als dit het eerste nummer is.
- Druk 2 seconden lang op de knop en hij spoelt terug.

- Ga verder naar het vorige geprogrammeerde nummer tijdens de programmeerstand, ga verder naar het eerste geprogrammeerde nummer.

HERHALEN (1 HERHALEN, ALLE HERHALEN)

- 2 standen: Repeat 1 (1 herhalen) of Repeat All (alle herhalen)
- Tijdens de herhaalstand herhaalt het systeem het huidige nummer op de cd.
- Tijdens de stand 'alle herhalen' herhaalt het systeem alle nummer die op de cd staan; als het laatste nummer van de cd is bereikt, keert de cd weer terug naar het eerste nummer.

BLUETOOTH (OPTIONEEL)

Bluetooth synchroniseren

1. **Zet voor het synchronisatieproces eerst de functieknop op BT**
2. **Druk op de knop BT PAIR (BT synchroniseren) totdat het Bluetoothsymbool op het display verschijnt.**
3. **Zet uw mobiele telefoon aan en zoek om te synchroniseren.**

PROGRAMMEREN Afspelen voor RADIO, CD en USB

Programmeren is uitsluitend tijdens de stopstand mogelijk. Volg onderstaande instructies:

1. Door op de knop **[PROGRAM]** te drukken geeft het systeem PROG weer en knippert het nummer van het liedje.
2. Door op de knop **[▶▶ SKIP UP]** / **[◀◀ SKIP DOWN]** te drukken, kunt u het gewenste nummer van het liedje kiezen om te programmeren.
3. Druk opnieuw op **[PROGRAM]** om te bevestigen, het systeem onthoudt het nummer van het liedje en gaat verder naar de volgende programmeerstand.
4. Het systeem kan 20 programma's voor radio en cd onthouden, en 99 programma's voor USB. Nadat het systeem het maximum aantal programma's heeft geregistreerd, kunnen er geen nummers meer worden geprogrammeerd.
5. Als de knop **[STOP]** wordt ingedrukt tijdens de programmeerstand, verwijdert het systeem de geprogrammeerde inhoud en keert terug naar de stopstand.
6. Als u op de knop **[PLAY/PAUSE]** drukt en het systeem bevat een opgeslagen programma, wordt het programma afgespeeld en verschijnt PROG op het display.
7. Als de knop **[▶▶ SKIP UP]** / **[◀◀ SKIP DOWN]** wordt ingedrukt tijdens de programmeerstand, gaat het systeem verder naar het volgende/vorige geprogrammeerde nummer.
8. Als de knop **[STOP]** wordt ingedrukt tijdens de programmeerstand, stopt het systeem met spelen maar blijft de programma-inhoud bewaard. Totdat de knop **[STOP]** opnieuw wordt ingedrukt, verwijdert het systeem de programma-inhoud en schakelt over op de stopstand.

Opmerking: om stroom te sparen wanneer het apparaat 30 minuten lang geen geluid afspeelt in de CD-, USB- of AUX-stand wordt de eenheid automatisch in de stand-by stand gezet. De eenheid kan weer aan worden gezet door de functiekiezer opnieuw te selecteren.

AUX-IN

Sluit een uiteinde van de 3,5 mm geluidskabel (meegeleverd) aan op de aux-in ingang aan de achterkant van de eenheid en het andere uiteinde op een externe geluidsbron met een analoge snoer- of koptelefoonuitgang om via de speakers af te spelen.

Als de aux-in functie wordt gebruikt, kan de cd-speler niet worden gebruikt.

FM RADIO

1. Zet de FUNCTIEKNOP op FM
2. Druk 2 seconden op de knop 'AUTO SCAN' en er worden 20 FM-kanalen opgeslagen. Druk na de opslag op de knop overslaan omhoog/omlaag om het gewenste FM-station te vinden. Ook de handmatige afstelregelknop kan worden gebruikt zoals aangegeven bij tekening.

SPECIFICATIE

Stroomtoevoer	: AC 230V ~ 50 Hz
Stroomverbruik	: 13W
Radiosectie	: FM 87.5 – 108 MHz
DC:	: 6 x 1,5V, UM-2, "C" grootte, R14

Gooi elektrische en elektronische apparaten niet weg met het huisvuil.

- Breng ze naar een speciaal daarvoor bedoeld inzamelingspunt.
- Sommige onderdelen in deze apparaten kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

Geïmporteerd door **BIGBEN INTERACTIVE SA**
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Frankrijk
www.bigben.eu



Hierbij verklaart Bigben Interactive SA dat het CD57 product in overeenstemming is met de fundamentele eisen van richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit. Bezoek om de volledige verklaring te lezen onze website: <http://www.bigben-interactive.co.uk/support> en het gedeelte 'verklaring van overeenstemming'.

Het woordmerk Bluetooth® en de betreffende logo's zijn gedeponeerde handelsmerken in het bezit van Bluetooth SIG, Inc. en worden onder licentie gebruikt door Bigben Interactive. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn het eigendom van hun respectieve eigenaars.

 Importateur : Bigben Interactive FRANCE 396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin, Lesquin Cedex, France - CS90414 Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland Bigben Interactive BELGIUM Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique Bigben Interactive NEDERLAND b.v. Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland Bigben Interactive SPAIN S.L. C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain Bigben Interactive ITALIA s.r.l Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA	HOTLINE FRANCE , du lundi au vendredi (sauf jours fériés) : 9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr  09 69 39 79 59 <small>APPEL NON SURTAXE</small> DEUTSCHLAND , Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr 09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de <small>*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.</small> BELGIQUE / NEDERLAND , klantenservice@bigben-interactive.nl customerservice@bigben-interactive.be ESPAÑA , sat@bigbeninteractive.es ITALIA , support@bigbeninteractive.it www.bigben.eu
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Gemaakt in China

